

**Romain Bertrand: Un sujet en souffrance? Récit de soi, violence et magie à Java/A Suffering Subject? Narratives of self, violence and magic on Java/Eine Subjektivität des Leidens? Javanische Narrative von Selbst, Gewalt und Magie/Sujeto en sufrimiento? Narraciones del self, violencia y magia en Java**

By looking at narratives and practices of the self that enable ordinary Javanese to approach the ‘invisible world’, this article brings to light some fragments of a moral economy that unites understandings of the nature, extent and limits of the human will with political expression. In interacting with the spirit world – whether through the playful *jailangkung* or Nini Thowok games, or the tragic and violent stealing-spirits (*thuyul*) or the lynching of suspected sorcerers – ‘magic’ designates the moment when the frontiers of the visible become blurred and the will itself is de-individualized in the circulation between human and non-human agents. In this way, the article reflects on the paradoxical affirmation and denial of self of, on the one hand, meditation and asceticism, and on the other, communitarian ‘autochthonous’ violence, and asks how this specific expression of the political subject is to be understood without either reducing bodily processes to speech events or essentializing an ‘Asian’ view on individualism.

A travers l’étude de quelques récits contemporains de rapport au ‘monde invisible’, il est possible d’inférer l’existence, à Java, d’une économie morale de la volition spécifique, c’est-à-dire de façons particulières de ‘se dire’. Ces récits de soi évoquent des modes d’accès différenciés à l’univers magique: un mode ludique (les jeux de Nini Thowok et du *jailangkung*), un mode tragique (l’invocation des djinns et des *thuyul*, qui implique le vol et le sacrifice de ses proches, le lynchage des ‘sorciers’

présupposés par des ‘foules prises de folie’ pour se prémunir de l’agression magique). Mais dans tous les cas, l’opération magique suppose la fiction utile d’un désir et d’une volonté désindividualisés: le temps de l’énonciation magique de soi est un temps d’oubli de soi, un temps ascétique de déni des sens et des sentiments. C’est aussi un temps de réaffirmation de la nature territoriale, partant communautaire du lien politique. ‘Se dire’, faire le récit magique de soi, c’est se reconnaître partie prenante d’une communauté morale évasive, susceptible de se clôturer par la violence.

Die Analyse zeitgenössischer Narrative über ‘die unsichtbare Welt’ ermöglicht es, auf Java eine moralische Ökonomie des spezifischen Willens zu identifizieren. Diese besteht aus sehr spezifischen Modalitäten des ‘Sich Sagens’. Die Narrative über das Selbst konstruieren differenzierte Modalitäten des Zugangs zum magischen Universum: eine ludische oder spielerische Modalität (die Spiele des Nini Thowok und des *jailangkung*) und eine tragische Modalität (die Anrufung der djinns und der Diebesgeister *thuyul*, die Verlust und Opfer implizieren, sowie das Lynchende von Personen, die der Zauberei verdächtigt werden). In all diesen Fällen jedoch beruht die magische Operation auf der nützlichen Fiktion eines Verlangens und eines Willens, die gleichsam de-individualisiert erscheinen: die Zeit der magischen Äußerung des Selbst ist eine Zeit des sich selbst Vergessens, eine asketische Zeit der Verleugnung der Sinne und Affekte. Zugleich ist sie eine Zeit der Reaffirmation der kommunitären Natur politischer Machtausübung. Das magische Narrativ über das Selbst, das ‘sich Sagen’ beinhaltet demnach die Anerkennung des Selbst als Teil einer flüchtigen moralischen Gemeinschaft, die sich potentiell durch Gewalt abschließen kann.

El objetivo de este artículo es el de iluminar algunos fragmentos de la ‘economía moral del self’ es decir, de una forma particular de entender la naturaleza, extensión y límites de la voluntad y deseos humanos. Al observar discursos y prácticas

del *self* que facilitan a la gente ordinaria Javanesa tener acceso al 'mundo invisible', es necesario poner énfasis sobre entendimientos paradójicos de los procesos por los cuales es posible expresarse políticamente. Durante ceremonias de interacción con el mundo espiritual, los Javaneses logran de una forma teatral del *jailangkung* y de los juegos *Nini Thowok* o de forma trágica al invocar el robo del espíritu de (*thuyul*) o con el linchamiento de aquellos sospechosos de brujería, 'magia' que es el nombre dado al momento cuando las fronteras entre las figuras de lo visible (gente, animales, objetos) se desdibujan y la voluntad misma se 'desindividualiza', circulando entre agentes humanos y no-humanos. En comentarios comunes sobre *poder* en la Java contemporánea, la disciplina sobre emociones y deseos a través de la meditación y ascetismo llevan a la acumulación de fortaleza individual, y por lo tanto a la satisfacción de intereses personales. Sin embargo, parece un experimento para 'deshacerse' del *self*, al liberarse uno mismo de la tiranía del deseo(s). Además, la enunciación mágica del *self* frecuentemente esta relacionada con repertorios de acción que ponen énfasis en dimensiones comunitarias o autóctonas de poder individual y por lo tanto comúnmente llevan al uso de la violencia en contra de personas consideradas 'ajenos' al grupo local (pueblos definidos como comunidades moralmente determinadas). El 'Yo' de lo mágico se convierte en 'nosotros' en las demandas políticas territorialmente basadas. ¿Cómo entonces conceptualizar la paradójica y específica mirada de la auto-realización sin, por un lado, reificar (corporalmente) procesos en eventos (*speech*) y por el otro lado sin caer en nociones 'culturalistas' con respecto a la visión Asiática del individualismo?

**Roger Magazine: Action, personhood, and the gift economy among so-called street children in Mexico City/Action, subjectivation et économie du don chez les soi-disant 'enfants des rues' de Mexico City/Handeln, Persönlichkeit und die Ökonomie der Gabe unter sogenannten Strassenkindern in Mexico City/Acción, persona y economía de dones entre los llamados niños de la calle en la Ciudad de México**

In this article, I contribute to recent efforts to correct aid organizations' ethnocentric representations of so-called street children. These organizations tend to impose a modern Western notion of childhood that portrays young people from around the world as passive objects of adult subjectivity. Using ethnographic data collected among two *bandas* (gangs) of so-called street children in Mexico City, I argue that the alternative is not necessarily to portray them in the image of the modern Western adult – as subjects or agents capable of authoring their own actions – but instead to recognize the specificity of the relationship among personhood, action, and sociality in a particular cultural context. Marilyn Strathern's writings on the gift economy help conceptualize this relationship among those of the *bandas*, who, rather than authoring their own actions, are caused to act by others.

Dans cet article, j'essaie de contribuer aux efforts faits afin de corriger les représentations ethnocentriques des 'enfants des rues' au sein des organisations de secours. Ces organisations tendent à imposer une notion occidentale de la jeunesse qui représente les jeunes de toute endroit du monde comme les objets passifs d'une subjectivité adulte. Sur la base des données ethnographiques concernant deux bandes des 'enfants des rues' de Mexico City, j'essaie de montrer que l'alternative n'est pas nécessairement de les représenter selon l'image de l'adulte occidental – comme des sujets capables de prendre la responsabilité de leur propre comportement – mais plutôt de reconnaître la spécificité du rapport entre subjectivation, action et sociabilité dans un contexte culturel particulier. Les textes de Marilyn Strathern sur l'économie du don peuvent aider à conceptualiser ce rapport pour les membres des bandes qui, plutôt que de prendre la responsabilité de leurs propres actes, se sentent poussés par les autres à agir.

Dieser Artikel trägt dazu bei, die unter Hilfsorganisationen festgestellten ethnozentrischen Repräsentationen über sogenannte Strassenkinder zu korrigieren. Die Hilfsorganisationen gehen oft von einer modernen westlichen Vorstellung von Kindheit aus, die Kinder anderswo als passive Objekte einer erwachsenen Subjektivität betrachtet. Mit Hilfe einer ethnographischen Studie zweier Banden (*bandas*) sogenannter Strassenkinder in Mexico City argumentiert der Artikel, dass die Alternative nicht notwendigerweise auf das westliche Bild des Erwachsenen als autonom handelnden Subjekts zurückfallen muss.

Stattdessen geht es darum, die Spezifität der Beziehungen zwischen Handeln, Persönlichkeit und Sozialität im spezifischen kulturellen Kontext zu begreifen. Marilyn Stratherns Arbeiten zur Ökonomie der Gabe sind hierbei besonders nützlich, um diese Beziehungen auch unter denjenigen Bandenmitgliedern zu verstehen, die weniger selbst handeln, als ihre Handlungen von Anderen bestimmen zu lassen.

En este artículo contribuyo a los esfuerzos recientes por corregir las representaciones etnocéntricas que de los llamados niños de la calle tienen dentro de las organizaciones de ayuda. Estas organizaciones tienden a imponer una noción occidental moderna de la infancia que refleja a los jóvenes de todo el mundo como objetos pasivos de la subjetividad adulta. Usando los datos recogidos entre dos bandas de niños de la calle en la Ciudad de México, argumento que la alternativa no es necesariamente presentarlos como adultos occidentales modernos – sujetos o agentes capaces de tener autoría sobre sus propias acciones – sino más bien poder reconocer la especificidad de la relación entre persona, acción y sociabilidad en un contexto cultural particular. Los trabajos de Marilyn Strathern sobre la economía de dones ayuda a conceptualizar la relación entre los de las bandas, los cuales, más que tener autoría sobre sus propias acciones, están impulsadas para actuar por otros.

**Glenn Bowman: Constitutive violence and the nationalist imaginary: Antagonism and defensive solidarity in 'Palestine' and 'former Yugoslavia'/La violence 'constitutive' et l'imaginaire nationaliste. Antagonisme et solidarité défensive en 'Palestine' et 'l'ancienne Yougoslavie'/Konstitutive Gewalt und das nationalistische Imaginarium: Antagonismus und defensive Solidarität in Palästina und im Ehemaligen Jugoslawien/Violencia constitutiva y el imaginario nacionalista. Antagonismo y solidaridad defensiva en la 'Palestina' y 'Ex-Yugoslavia'**

This paper examines the processes through which nationalist movements developed among both the Palestinian people and those national communities which made up the late Socialist Federative Republic of Yugoslavia so as to examine the role played by 'antagonism' in what the paper terms the 'nationalist imaginary'. Fundamental to the text's respective analyses of nation formation and state dissolution is the concept that the imagined violence of a national enemy is at the core of the 'defensive' mobilisations we call nationalisms. It posits that the 'inside' of identity formation is not only shaped by but also grounded on the 'outside' of the perceived antagonism of an other.

Ce texte étudie les processus par lesquels des mouvements nationalistes se sont développés parmi le peuple palestinien et ces communautés qui autrefois constituaient la République socialiste fédérale de Yougoslavie. Le but est d'analyser le rôle joué par 'l'antagonisme' dans ce que j'appelle 'l'imaginaire nationaliste.' Une idée fondamentale dans mes analyses de la formation des nations et la dissolution de l'État est que la violence imaginée d'un ennemi national est au cœur des mobilisations 'défensives' que nous appelons nationalisme. Le texte avance l'idée que la dimension 'intérieure' de la formation des identités n'est pas seulement façonnée par, mais aussi fondée sur 'l'extérieur' d'un antagonisme perçu chez l'autre.

Dieser Artikel untersucht die Prozesse nationalistischer Bewegungen unter Palästinensern und Bürgern des ehemaligen Jugoslawien, um die Rolle des 'Antagonismus' in der Vorstellungswelt zu klären, die hier als 'nationalistisches Imaginarium' bezeichnet wird. Sowohl die Nationwerdung in Palästina als auch ihr Gegenstück, die Auflösung des Staates im ehemaligen Jugoslawien, weisen auf die fundamentale Bedeutung ein und derselben Begrifflichkeit hin: der Idee, dass es die imaginierte Gewalt eines nationalen Feindes ist, der man nur durch die 'defensive' Mobilisierung begegnen kann, die wir als Nationalismus bezeichnen. Der Artikel argumentiert daher, dass die Identifikationsprozesse 'von innen' nicht nur geprägt sind durch die Wahrnehmung eines Antagonismus 'von aussen', sondern fundamental auf dieser beruhen.

Este texto examina los procesos a través de los cuales se desarrollaron movimientos nacionalistas entre el pueblo Palestino y aquellas comunidades

nacionales que pertenecieron a la República Federal Socialista Yugoslava, para examinar el papel que jugó el ‘antagonismo’ que en este texto se define como ‘imaginario nacionalista’. Fundamental para el análisis en este texto, con respecto a la formación de la Nación y la disolución del Estado, es el concepto de la violencia imaginada de una nación enemiga, que esta al centro de las movilizaciones ‘defensivas’ referidas aquí como nacionalismos. Se sostiene que la formación ‘interna’ de la identidad no solo es formada pero también basada en el ‘exterior’ del antagonismo percibido del ‘otro’.

**Benoit de l’Estoile: From the Colonial Exhibition to the Museum of Man. An alternative genealogy of French anthropology/De L’Exposition coloniale de Vincennes au Musée de l’Homme. Une genealogie alternative de l’anthropologie en France/Von der Pariser Kolonialausstellung zum Musée de l’Homme. Eine alternative Genealogie der Anthropologie in Frankreich/De la Exhibición Colonial al Museo del Hombre. Una genealogía alternativa de la antropología francesa**

The 1931 Paris Colonial Exhibition, usually looked upon as an instance of colonial picturesque, may in fact be seen as a missing link in the history of French anthropology. Anthropology, both a symbol and an instrument of the new Native policy promoted by the organisers, played a key role in the project of displaying to the public the diversity of the peoples of the empires. The Exhibition provided a venue for anthropological conferences and opportunities for fieldwork, as it gave a prominent place to ethnographic documents, native artefacts and performers. In a sense, it appears as a rehearsal for the Museum of Man that was to be the heart of the discipline.

L’Exposition coloniale de Vincennes, en 1931, généralement traitée avec dédain comme apogée du

carton-pâte colonial, constitue en réalité un moment-clé de l’histoire de l’ethnologie en France. Les savoirs anthropologiques, à la fois symbole et instrument de la ‘nouvelle politique indigène’ promue par Lyautey, jouaient un rôle considérable dans le projet de présenter au public la diversité des peuples de l’empire. A la fois occasion de conférences savantes et de ‘terrain’, objets indigènes documents et spectacles ethnographiques y tenaient une place de choix. Elle apparaît ainsi comme une sorte de préfiguration du Musée de l’Homme.

Die *Exposition coloniale*, die 1931 in Paris stattfand, wird üblicherweise als exotistisch-kolonialistisches Schmierentheater abgetan. Der Artikel argumentiert jedoch, dass man die Ausstellung als das fehlende Bindeglied in der Geschichte der französischen Anthropologie verstehen kann. Die Betonung der kulturellen Vielfalt der kolonisierten Völker machte die Anthropologie gleichzeitig zum Symbol und zum Instrument der ‘Neuen Indigenen Politik’, die die Ausstellung und ihr Leiter Lyautey propagierten. Die historische Scharnierfunktion der Ausstellung wird unterstrichen durch ihre Organisation anthropologischer Vorträge, durch ihre Förderung der Feldforschung und durch die zentrale Stellung, die sie ethnographischen Dokumenten, tribalen Artefakten und indigenen Tanz- und Musikvorstellungen einräumte. In diesem Sinne lässt sich die Ausstellung von 1931 als Vorläufer des Musée de l’Homme verstehen.

La Exhibición Colonial de Paris en 1931, usualmente observada como una pintoresca ilustración colonial, de hecho se podría ver como el eslabón perdido en la Historia de la Antropología Francesa. La antropología, como símbolo e instrumento de la nueva política Nativa promovida por los organizadores, jugó un papel central en el proyecto de presentar al público la diversidad de las poblaciones del Imperio. La exhibición presentó una vía para conferencias sobre antropología y oportunidades de trabajo de campo, así como otorgó un lugar prominente a los documentos etnográficos, artefactos nativos y actores. En este sentido, aparece como una anticipación del Museo del Hombre de llegar ser el corazón de la disciplina.